

HR

LAHTI PRO

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputa

TERMO JAKNA 3U1, model: L409380X, L409390X, L409400X (X=veličina 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

! MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

! Držite priručnik za buduću upotrebu.

! UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Termo jakna 3u1 - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - izrađena u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bezuzračnima u različitim ekstremnim čimbenika.

1. KORIŠTENJE

Većinu odjeća treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira većine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu uspravljujući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

2. MATERIAL

Skujlina: 100% poliester, vodonepropusni šavovi
Punjenje: 100% polister Obloga: 100% polister
Podvez: 100% polister

3 IN 1 SYSTEM

Sustav 3 u 1

200 g/m²

Težina:

WATER PROOF :2000

Vodootporni materijal - vodootpornost 2000mm

WATER REPELLENT

Impregnirani materijal

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

EN

LAHTI PRO

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

3-IN-1 LINED JACKET, product code: L409380X, L409390X, L409400X (X=size 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

! PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

! Keep these instructions for future reference.

! WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The 3-in-1 lined jacket – hereinafter 'clothes' or 'protective clothes' – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 + Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This piece of clothes is a personal protection mean with a very simple design and classified to the **1st category**, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts.

1. USE

The use of clothes of this kind will be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work. Protecting clothes must be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

2. MATERIAL

Coating: 100% polyester, waterproof seams. Padding: 100% polyester
Lining: 100% polyester Liner: 100% polyester

3 IN 1 SYSTEM

3-in-1 system

200 g/m²

Density:

WATER PROOF :2000

Waterproof material – waterproofness 2000mm

WATER REPELLENT

Water repellent

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE

LAHTI PRO

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

GEFÜTTERTE JACKE 3IN1, Produktcode: L409380X, L409390X, L409400X (X=Größe 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

! VOR NUTZUNG DER WINTERJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LEBEN.

! Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die gefütterte Jacke 3in1 – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – ist gemäß der Norm EN ISO 13688:2013 + der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur I. **Kategorie** gehört. Die Kleidung schützt den Nutzer vor Witterungseinflüssen ohne die Berücksichtigung der Ausnahme- und Extremereinflüsse.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobieren wird. Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

2. STOFFE

Beschichtung: 100% Polyester, wasserbeständige Nähte.
Füllung: 100% Polyester Futter: 100% Polyester Unterfutter: 100% Polyester

3 IN 1 SYSTEM

3-in-1-System

200 g/m²

Grammatuur:

WATER PROOF :2000

Wasserbeständiger Stoff - Wasserbeständigkeit 2000mm

WATER REPELLENT

Wasserabweisender Stoff

Bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorufen können oder krebserrregend, toxisch oder mutagen sein können.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

LAHTI PRO

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunile originale

GEACĂ VÂTUITĂ 3IN1, model: L409380X, L409390X, L409400X (X=marime 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

! CITIȚI ACESTE INSTRUCTIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

! Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuala pe viitor.

! ATENȚIUNAR! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Geacă vătuită 3in1 – mai departe, piesa de îmbrăcăminte sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Acastă piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecție individuală cu structură simplă, ce face parte din **categoria I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepțional și extremi.

1. UTILIZARE

Marimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Marimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul. Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uz la locul respectiv de lucru.

2. MATERIAL

Suprafață: 100% poliestru, cusături rezistente la apă.

Umplutura: 100% poliestru Căptșele: 100% poliestru

Căptșele: 100% poliestru

3 IN 1 SYSTEM

Sistem 3 in 1

200 g/m²

Densitate:

WATER PROOF :2000

Material rezistent la apă – rezistență la apă 2000mm

WATER REPELLENT

Material impregnat

Materialele utilizate pentru producție nu cauzează în general iritații pielii și nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanele alergice la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte dacă nu sunteți sigur. În produs nu s-a folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. EFICACITATEA DE PROTECȚIE

Piesele de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

LAHTI PRO

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

KURTKA OCIEPLANA 3W1, model: L409380X, L409390X, L409400X (X=rozmiar 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NIEJ INNEJ SZAJĄ INSTRUKCJĄ.

! Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

! OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Kurtka ocieplana 3w1 – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącem do I **kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy dobieraniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodnie i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku/pracy.

2. MATERIAL

Powłoka: 100% poliester, wodoodporne szwy.

Podszewka: 100% poliester

3 IN 1 SYSTEM

System 3w1

200 g/m²

Gramatura:

WATER PROOF :2000

Materiał wodoodporny - wodoodporność 2000mm

WATER REPELLENT

Materiał impregnowany

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Możliwa jednak występować indywidualnie przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

LAHTI PRO

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

PAŠALTINTA STRIUKĖ „TRYŠ VIENOJĖ“, modelis: L409380X, L409390X, L409400X (X=dydis 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

! PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKINTU S ŪIA INSTRUKCIJA.

! Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

! ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Pašaltinta striukė „tryš vienojė“ – „toliau, drabužis“ arba „apsauginė apranga“ pagaminta pagal EN ISO 13688:2013 normą ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Šis drabužis yra paprastos konstrukcijos, individualaus apsaugos priemonė, priklausanč I **kategorijai**, skirta vartotojui apsaugoti nuo atmosferos poveikio nesisąsiųgiant jį patalynas ar kraštutines sąlygas.

1. NAUDOJIMAS

Drabužio dydį turi būti pasirinktas atitinkami būdu. Pasirenkant drabužio dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepribūdų judėjimo ir aktyviai. Dydį reikia patikrinti, prisimačiusi drabužį prieš pradėdami dirbti. Apsauginė apranga turi būti pasirinkta atitinkamai pagal darbo vieto specifiką.

2. MEDIŽIAGA

Apdangalas: 100% poliesteris, vandeniu atsparūs siūlės

Uždangas: 100% poliesteris Pamušalas: 100% poliesteris

Pamušalas: 100% poliesteris

3 IN 1 SYSTEM

„3 vianėms“ sistema

200 g/m²

Gramatūra:

WATER PROOF :2000

Vandeniu atspari medižiaga - vandens atsparumas 2000mm

WATER REPELLENT

Impregnuota medižiaga

Gamyboje panaudotos medižiagos paprastai nesukelia odos sudirginimų nei alerginių reakcijų. Vis dėlto individualiai atvejais tokios reakcijos pasitaiko asmenims alergiškiems plastmasėi. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis į gydytoją. Gamyboje nebūna naudojamos medžiagos, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba vėžį, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

3. ŽENKLINIMAS

Drabužiai paženklinami: LAHTI PRO ženklas, CE ženklas, prekės numeris, dydis, pagamintojo mėnesio ir metai, piktograma „šaltkietis“ (šaltkietis instrukcija), medižiagos sudėtis ir piktogramos susijusios su valymo ir konservavimo sąlygomis, kurios aprašo šios instrukcijos 5 p. serijos numerius – bagiajai raidėmis ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

V2.15.02.2022

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

КУРТКА УТЕПЛЕНА ЗВ1, модель: L409380X, L409390X, L409400X (X—розмір 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

ПЕРИ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАКОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Куртка утеплена Зв1, звана далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahti.pro.pl

Цей одяг є складовою індивідуальної захисту протилежній конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових екстремальних факторів.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і запевняв свободу рухів. Розмір шийної перев'язки, приміром одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підбрати відповідно до використання на даному робочому місці.

2. МАТЕРІАЛ

Покриття: 100% поліестер, водостійкий шов.

Підкладка: 100% поліестер Підкладка: 100% поліестер

Підкладка: 100% поліестер

3 IN 1 SYSTEM

Система 3 в 1

200 g/m²

Граматура:

WATER PROOF 2000

Матеріал водонепроникний – водостійкість 2000 мм

WATER REPELLENT

Водозітворювальний матеріал

Використати для виготовлення матеріалу в загальному не викликають подражання шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, триплатис індивідуальні властивості такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Вибір не має бути матеріалом, що може викликати алергічну реакцію або мовчати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

ІНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

Перевод на оригиналната инструкция за експлуатация

LAHTI PRO®

ТОПЛО ЯКЕ ЗВ1, модел: L409380X, L409390X, L409400X (X—размер 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ С СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Топло яке Зв1 – по-нататък „облеко“, „защитно облеко“ – е произведено в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro.pl

Това облеко е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежаща към **категория I** и е предназначено да предпазва потребителя от атмосферни влияния, без да се счита изключително и екстремален фактор.

1. УПОТРЕБА

Размерната таблица трябва да бъде подбрана по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеко да бъде удобен, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към носене.

Облеко трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ

Покритие: 100% полиестер, резистентна на вода шево.

Подкладка: 100% полиестер Подплата: 100% полиестер

Подплата: 100% полиестер

3 IN 1 SYSTEM

Система 3 в 1

200 g/m²

Тегло:

WATER PROOF 2000

Водоустойчив материал – водостойчивост 2000 mm

WATER REPELLENT

Импрегниран материал

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразняване и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изключително не се използва материал, който могат да доведат до алергична реакция, който са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТА

Облеко предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА

HU

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO®

BÉLELT KABÁT ZAJ1-BEN, modell: L409380X, L409390X, L409400X (X—méret 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

A MUNKA MEKGÉZŐDÉSE ELŐTT ISMERKEDNI MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvadni.

Bélelt kabát Zaj1-ben – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruházat” – gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak megfelelően történt és a 2016/425 rendelet. Az Interneten, ahol elérhető az EU-megfelelési nyilatkozat: www.lahti.pro.pl

Az alábbi ruházat egy egyszerű szerkezetű, **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkafazisnak megfelelően kell kiválasztani.

2. ANYAG

Bevonat: 100% polészter, vízálló varratok.

Béles: 100% polészter

3 IN 1 SYSTEM

3 az 1-ben rendszer

200 g/m²

Templeg:

WATER PROOF 2000

Vízálló anyag – vízállóság 2000mm

WATER REPELLENT

Felületkezelő anyag

A gyártásához használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergias reakciókat. Ellenben egyes szubsztanciák minyagára érzékeny emberek esetében ilyen reakciók fellelhetnek. Ekkor ke kell figyelni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használunk fel olyan anyagokat, amelyek allergias reakciókat válthatnak ki vagy rákkelő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZAG

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

LAHTI PRO®

ZATEPLENÁ BUNDA ZV1, model: L409380X, L409390X, L409400X (X—rozměr 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Zateplená bunda ZV1 – dále jen „Oděv“ nebo „ochranný oděv“ – vyrobená v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetová adresa, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahti.pro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně k použití na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL

Povlak: 100% polyester, vodotěsný šv.

Podšívka: 100% polyester

3 IN 1 SYSTEM

Systém 3 v 1

200 g/m²

Pláštní hmotnost:

WATER PROOF 2000

Vododolný materiál – vododolnost 2000mm

WATER REPELLENT

Impregnovaný materiál

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nejsou použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGĀPĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Originalās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

SITĀ JAKA 3VIENĀ, modelis: L409380X, L409390X, L409400X (X—izmērs 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PĒRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NĒPIECĒŠMĀS IEPĀZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju vārbutējamai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nēpiēcēšmā izslisit visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības drošības brīdinājumus.

Sitā jaka 3vienā – tālāk „apģērbis” vai „aizsargapģērbis” – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekārtais pie **I kategorijas**, paredzēti lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarbību neņemot vērā nepārstrus un ekstrēmālus faktorus.

Aizsargāpģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

1. LIETOŠANA

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērbā tīrību, nolietošānas pakāpi, nodrošināt paredzētā darbam ka arī komplektācijā. Apģērbu nēpiēcēšmā apmānīt pret jaunu gadījumu ja gads konstatēti mehāniskie bojājumi, izdiluši, plīsumi, caurumi, caurumi, šuvu plīsumi, bojājumi bojājumi. Darba laikā nēpiēcēšmā pēvēst uzmanību uz apģērbā aizsardzības funkciju saglabāšanu.

Šis aizsargāpģērbu nav paredzēts kalāt. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – pārstāt lietot un izlietēt.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilušumu, plīsumu, caurumu, šuvu plīsumu, bojājumu bojājumu gadījumā apģērbis zaudē lietošanas derīgumu neņemot vērā laiku kādā pāpājis no ražošanas datuma.

Pēc apģērbā lietošanas beigām to nēpiēcēšmā izlietēt atbilstoši pastāvīvajam noteikumam.

5. KONSERVĀCIJAS VEIDS

3 IN 1 SYSTEM

Sistēma 3 vienā

200 g/m²

Blīvums:

WATER PROOF 2000

Ūdensizturīgs materiāls – ūdens izturība 2000mm

WATER REPELLENT

Impregnēts materiāls

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi personām jutīgām uz kādām materiāliem. Tādā gadījumā nēpiēcēšmā pārbaudīt lietot produkta un konsultēties ar ārstu. Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARGĀPĒRBA EFEKTIVITĀTE

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad původního návodu

LAHTI PRO®

ZATEPLENÁ BUNDA ZV1, model: L409380X, L409390X, L409400X (X—rozměr 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SA ZOKNĚMTE S TÝMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné budoucí využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Zateplená bunda ZV1 – dále jen „Oděv“ alebo „ochranný oděv“ – vyrobená v súladu s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetová adresa, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahti.pro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený na ochranu uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru nového oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je treba zkontrolovat, zmeranim oděvu pred zahajením práce.

Ochranný oděv by mal byť zvolený vhodne na použitie na určitom pracovisku.

2. MATERIÁL

Povlak: 100% polyester, vodotěsný šv.

Podšívka: 100% polyester

3 IN 1 SYSTEM

Systém 3 v 1

200 g/m²

Pláštní hmotnost:

WATER PROOF 2000

Vododolný materiál – vododolnost 2000mm

WATER REPELLENT

Impregnovaný materiál

Materiály použité při výrobě nevyvolávají spravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Může se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takom prípade je treba prestať oděv používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Oděv chrání tělo tie části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémně povahy. Zaměřte styky s plamenem. Uvěřit

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD

Tõlge kasutusjuhendi originaalilt

LAHTI PRO®

SOOJUSJATUT JOPE 3 ÜHES, mudel: L409380X, L409390X, L409400X (X—suurus 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

ENNE KASUTAMIST LUGEE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TAHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Soojusjatu jope 3-ühes, – edaspidi „rietus” või „kaitseriietus” – on toodetud vastalt normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus ELI vastavuse deklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro.pl

Antud rietus on suhtelt kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub **I kategooriasse**, on ettenähtud kasutada kaitsevahendina ilmastiku mõjude eest, anevse eilähe erakordsed ja ekstrēmused faktord.

4. LIETOŠANAS NODERIGUMS

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērbā tīrību, nolietošānas pakāpi, nodrošināt paredzētā darbam ka arī komplektācijā. Apģērbu nēpiēcēšmā apmānīt pret jaunu gadījumu ja gads konstatēti mehāniskie bojājumi, izdiluši, plīsumi, caurumi, šuvu plīsumi, bojājumi bojājumi. Darba laikā nēpiēcēšmā pēvēst uzmanību uz apģērbā aizsardzības funkciju saglabāšanu.

Šis aizsargāpģērbu nav paredzēts kalāt. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – pārstāt lietot un izlietēt.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilušumu, plīsumu, caurumu, šuvu plīsumu, bojājumu bojājumu gadījumā apģērbis zaudē lietošanas derīgumu neņemot vērā laiku kādā pāpājis no ražošanas datuma.

Pēc apģērbā lietošanas beigām to nēpiēcēšmā izlietēt atbilstoši pastāvīvajam noteikumam.

5. KONSERVĀCIJAS VEIDS

3 IN 1 SYSTEM

3-ühes süsteem

200 g/m²

Riide tihedus:

WATER PROOF 2000

Vettõrjiv materjal – vettõrjivus 2000mm

WATER REPELLENT

Labi immutatud riie

Kasutatavad materjalid üldjuhul ei kutsu esile ärritusi nahal ja allergilisi reaktsioone. Eisaa valistada ka individuaalsed juhtumid, mis võivad tekkida allergia plastiku vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamist ning pöörduda arsti poole. Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla karsinogeenid, toksilised või mutagenid.

6. GLABĀŠANA UN TRANSPORTS

Glābāt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi ventilētā vietā, tāl no jebkādiem ķīmiskiem, skrāpējumiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojumiem un tiešas siltuma avota.

Transportēšanas laikā aizsargāpģērbu nēpiēcēšmā nodrošināt pret atmosfērisku faktoru iedarbību un mehāniskiem bojājumiem.

7. APĒRĒJUMS

Dreģis ir apmēritas: zime LAHTI PRO, zime CE, artikula numurs, izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogrami, lasi instrukciju, materiāla sastāvs un piktogramms, atbilstošs uz tīrīšanas un konservācijas nosaukumiem, uzdrīdēt šīs instrukcijas p. 5, sērijas numurs – beidzas ar burtni ZDL.

3. KAITSE EFEKTIVITĀTE

Rietus kaitēb, vaid sešus kaetud keha osi. Ei kaitse, seile kasutajat ilmutalt

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BS

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputstava

LAHTI PRO®

TERMO JAKNA ZV1, model: L409380X, L409390X, L409400X (X=veličina 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

MOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐAČA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Termo jakna ZV1 – u daljnjem tekstu „odjeća” ili „zaštitna odjeća” - izrađena u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o skladnosti: www.lahti.pro.pl

Ova odjeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika.

Velčinu odjeće treba odabrati pravilno. Priilikom odabira veličine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna i da daje slobodu pokreta. Povjerite velčinu isprobavajući odjeću prije počet